

中華文化中心在這個馬年的佳節，將在本月二十六日（星期日）下午一時在女皇大戲院演出春節文藝匯演，為了令到各界人士較清楚地了解這次演出的起源及意義，我希望在這裏略述我對這次主持演出發表一點感想。

中華文化中心這次主辦匯演的起源是有一定的因素，大家都知道在溫哥華提

倡中國優秀文化傳統的團體和單位有不

少數目，其中有宣揚中國藝術的如舞蹈

，粵劇及國樂等等，亦有些團體是提倡

國技，如瑞獅表演及功夫等，可以說在

當地的組織大部份都是為求達到宗旨而

不遺餘力而在過去曾舉辦過各種多樣的

活動，但歷年來所舉辦的多項活動，大

多數都是由個別團體自己主辦，而很少

有聯合性和規模較大的綜合演出，這並

非當地無這種條件，實際上溫哥華不僅

有多種多樣的人材，而且，在北美而言

水準是不差的，但為何溫哥華一直以來

都沒有規模較大的綜合性演出呢？我個人

分析的結論是溫哥華的華僑社會團體

一直以來缺乏了一個共同的目標和中心

中華文化中心在溫哥華籌建以來已

有數年歷史，從過去的活動看來，大部

份的社團及人士都感到中華文化中心大

樓的成立及組織在溫哥華是非常需要，

而一直以來他們都熱烈支持及擁護，本

次分析的結果是溫哥華的華僑社會團體

畏風打嚏鼻流清涕

奇 難 雜 痘 錄 :

就有水液狀的鼻涕不斷流出，這

是鼻膜就有濃稠而粘性的鼻涕壅塞鼻

孔，可能一邊的鼻孔已塞，另一邊的

鼻孔遠是通暢，那末呼吸還不至於十

分困難。要是不加治理，兩邊的鼻孔

阻塞起來，那末說話時，鼻部有嚙

之聲，呼吸就要借重口部來替代，這

時一定要就醫處理，從速的把風寒疏

解，要是經濟力量不裕，那末可以進

服下列驗方，方用：

紫蘇葉二錢
荆芥穗八分
桔梗八分
青防風八分
加些胡椒末，所謂胡、麵之類，因為

民間的方法往往煮一碗麵，乘熱

滾熱辛辣的湯麵也有發散風寒的能力

，風寒的發散。

（二）

冬笋牛肉
螺 風 炒
冬笋牛肉
螺 風 炒

冬笋牛肉
螺 颈 炒
冬笋牛肉
螺 颈 炒

冬笋牛肉
螺 颈 炒
冬笋牛肉
螺



（二）
（未完）

悲亦艷親成鬼人

高亮海
那晚，一望
十年的今天，白
長泰提起那晚上的遭遇，目中都
會泛出一股令人
生畏的異樣神采。

亮高海
那晚，一望
十年的今天，白
長泰提起那晚上的遭遇，目中都
會泛出一股令人
生畏的異樣神采。

望龍坡離清田鎮五十里路，若是騎上一頭小毛驥，緊一緊鞭，平坦的路，一個多時辰也就到了。偏白長泰在一個多月前臀部生了一個大疔瘡，自下雖然好了，却還不能上鞍，只得依賴兩條腿慢慢走了。長泰仰首看看中天月，唉，怕有二更天了。

現在，前面出現了一道陵，這在北方來說，已經算是小山了。白長泰心裏在想，過了雷公坡，順勞往下走，也就是說，從這座小山子一翻過去，清田鎮就快到了。

（二）
（未完）

蘇核襲華與中美

蘇聯長何特文（有譯為霍爾德曼），近日在其回憶錄中揭發蘇聯在九六九年時企圖取得美國默契，即全面發射核彈突襲中國，妄想一舉滅亡中國。這内幕秘聞，固是轟動驚駭世界，但若有些中國人竟對這頁秘聞消息不以為意，甚而還會「私心竊喜」，我實在不知道這些人是什麼東西？

國族滅亡，國土被佔據蹂躪，或領土被割裂，是海內外中國人必要抗擊之大事，包括敵對黨派的集國與已入籍外國的華人：因若祖國

有什麼三長兩短，黨派人物把主義說成怎樣漂亮也沒有用；外籍華人

也必因母國滅亡而被歧視排擠；歷

史

上弱肉強食，拜高欺低，已成定

律，我們還是重視現實一點較為上

策。

離開蘇聯企圖勾結美國亡華兩

年後，美國狗卿基辛格打破中美二

十年凍結狀態，突然訪華。隨着美

總統尼克遜開歷史先例，官式訪問

北京，且簽訂上海公報。在毛澤東

逝世前，中國亦開歷史先例，特派

專機把已因水門案下台的尼克遜接

到北京密談。凡此出人意表事實，

當年就會使人煞費思量，中美何以

一下子便如此密切？這個悶葫蘆終

蘇聯與中美建交混為一談，忘記中

國主權獨立與領土統一的重要，這

就是中美正常化談判延阻的症結所

在。

美國這單方面的設想，把蘇聯

的原子弹保護傘之下，而嚇阻了蘇聯

的偷襲；但美國以後對台灣撤軍的

設計，也亦以此希望中國能感謝他

成爲他的棋子，完成其所謂太平洋

西艦防線的戰略。

美國這單方面的設想，把蘇聯

的原子弹保護傘之下，而嚇阻了蘇聯

的偷

哀謝

先祖考諱宗秀字節朝楊公府君廣東番禺

蚌湖鄉黃榜嶺人痛於一九七八年二月

八日晨五時半在中央醫院病終橫臥享

壽七十八歲經於二月十六日下午一時

假座晤士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土

安葬於海景墓園明蒙宗親戚友世誼

惠賜殯儀花圈並親臨執紗車隨送隆

情高誼厚存均感謹此哀

謝

未亡人蘇氏

孤子耀新

媳婦曹氏

承重孫樹賢

孫（樹河）樹汪

孫媳周氏湯氏葉氏

孫女貞顏

孫女增周浩勲

內外男女曾孫共九名

同泣謝

「聘儀」百達汽廠五十元

楊伯

康恩葵，茹朱洪，蘇舉賢，蘇達，

MARGARET CHAM（以上俱

合家每二十元）楊鑑儀，贊波，黃根母

榮洲母，浦如母，（以上合家每十元

上每合家）盈洲五元。

「花園」楊橋清，競華，彬源，文

酒，鑑儀，楊鑑，鑑桐母，景津，盈枝

雪顏，德洪，根煊，漢洲，翠珍，周

步勳，廣鎮，李源諒，曾繁堯，蘇楊順

蘇新華，曹仲深，朱伯鑑，曹偉材，

黃柏林，曹均泰，曹梓萼，曹廣仁，曹

楚璧，葉威 GANDY WONG（以

上每合家）

（素車）楊競煊，鑑儀，漢州，沛

如，權鑑，彬源，根煊，翠貞，景津，

贊波，茹朱洪，周步勳，周廣源。

厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯誤謬誤爲見諒

此哀謝

厚惠芳名

恕不謬列

同泣謝

元，麥晃榮，文耀合家，謝參培五合家

，林柏強，（以上每廿元）

汝堯合家，汝培，振述，祺耀合家，朱

乾光，盧偉，適園同人，關鴻振，華人

老人康樂會，逢梓合家，毓彩合家，新

兆合家，瑞昌，德星合家，馬崇欽合家

，黃壽源合家，祖強合家，黃起合家，余

梓清合家，拱維婆，錦偉合家，韓業榮

，梁偉鵬，黃婆，余志興，述安合家，

鍾彥合家，馬壁夫婦，伍焯賢，麥啓榮

方元星，鄒福，梁就，開輝合家，余如

，國偉合家，關文操，胡庭銳合家，紹

英合家，黃華，謝寧，

敏合家，灌濟合家，黃福，黃祥，余安

，黃仲，鄧積才合家，譚疇合家，巴彌

敦餐館全體工友，珍和，金榮合家，馬

才舜，民權合家，馬龍合家，華人協和

教會全體會友，宗蔭合家，汝培，國鼎

十四日下午二時半臥床，晤士黨殯儀館

舉行喪禮出殯歸土，安葬於科市蘭墓園

荷蒙宗親戚友世誼，惠賜殯儀花圈並親

臨執紗車隨送，高誼降情，厚誼存均感謹

此哀謝

未亡人黃新彩

孤女關佩華

同泣謝

孤女關佩華

孤女關佩華

同泣謝

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話：682-2244

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025

源源運到 無任歡迎

新運到大批冰霜鵝鴨

雲南白藥 直接進口

新品種，新劑型！

生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！請到華安國貨公司選購！

司公隆永 WING LIVING CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER

西雅最近發生的一宗謀殺案，又一次證明男人絕少肯大方地放棄他的女人。五十三歲的麥爾文和他三十八歲妻子嘉美蓮，已經離婚。後者對他早已恩斷義絕，而且有了愛人，還打算短暫內結婚。可是麥爾文却仍然視她為她個人所有，對此極為憤怒。

一九七六年秋天，他開槍擊傷了嘉美蓮的愛人，幸而對方不願深究，他祇受到很輕微的懲罰，然而這未能使他悔改，在出獄後幾日，他愈想，如火愈盛，決定對他離婚。

妻子來一個最後了斷。

二月五日，他把鳥槍上滿子彈，放在廚房的窗口，爬上廚房，跳到離婚妻子家中，拿一個垃圾桶，

帶到離婚妻子家中，拿一個垃圾桶，

帶到離婚妻子家中，拿一個垃圾桶，

帶到離婚妻子家中，拿一個垃圾桶，

高價收購

香港全幢樓宇或吉地及香港政府發給之換地權利証(LETTER B)。以最高價錢收購，歡迎比較。

免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。

交易與否全部服務免費。

可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮。

現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各長途電話查詢費用由本公司支付。

恒基(加拿大)有限公司

恒基(香港)有限公司

恒基(溫哥華)有限公司

恒基(多倫多)有限公司

恒基(蒙特利爾)有限公司

恒基(溫哥華)有限公司

恒基(多倫多)有限公司

奉贈林總編輯介山

余松炎

素仰雄才學術精
職當編輯久知名彌權公理賴君評
報稱大漢乘時選

君獲優先第一聲

聞

杖朗夫 光杰
哀子 鐘榮
孫女 幸怡

宗親戚友鄉世誼哀此訃

卜葬科士蘭墓園

多

同泣告

中華聖公會奇化街六三六號

賄儀花園折成吊金謹捐奉

同

泣告

電話：六八五·六七五八

▲厚惠花園賄儀 恕不贖列

聞

孤女

楊曉莊

孤女

偉英耀英

孤女

劉繼農

孤女

宋松柏

孤女

劉浩程

孤女

宋祖明

孤女

劉超

孤女

劉佩芳

孤女

劉曉華

孤女

文化中心副主席蔣北扶主持頒獎禮

象棋擂賽戰績彪炳

(雲訊) 中華文化中心舉辦農年慶典，有關中國象棋擂台賽事，已於二月五日宣告閉幕，是次擂台賽，賽會首先已向各商號捐助獎品，計有：謙樂貳拾元，鳳凰貳拾元，陶陶拾元，桃園拾元，秘書賽路五元，以上賽券，永興十元，利橋十元，禮券等。四日晚棋會台前佈置一新，中間大書「擂台賽」兩旁對聯云：「顯神威全憑真才實學，座鎮雲城稱英傑」。『藏鬼計華竟花拳綵腿，何防走馬上將台。』是晚到場參賽人數，異常踴躍，七時開始，由中華文化中心副主席蔣北扶與秘書馬清石二君主持，今屆棋賽頒獎禮，及當場攝影留念。(未完)

實事公司週末營業

利便僑胞購賣車險

(雲訊) 本市實事事業有限公司，歷史悠久，信用素著，熱誠為顧客服務，自去歲遷往奇化街一四五號，自置新址後，擴充營業，生意益加發展，對於汽車保險一項，今年到該公司購買者甚衆，業務非常繁忙，該公司東鄰有一附設停車場，顧客免費泊車，至為便利，查汽車保險定二月二十八日截止，特定二月廿五，廿六兩天，即本星期六及星期日，照常全日營業，俾各界同胞得依期購買車險，以保安全，在新春期間，對購買汽車保險者，特有禮物奉送，如蒙賜顧，毋任歡迎。

劉天蘭膺華埠小姐

(雲訊) 本市華埠獅子會，為慈善款，舉辦一九七八年度雲高華「華埠小姐」選舉，有十二位佳麗共襄善舉，榮登后座之劉天蘭，現年二十歲，祖籍四川，出生香港，現就讀於西門菲沙大學傳理系二年級，能操流利四川話，國、粵、英語，劉小姐自幼就讀於香港著名的聖保羅女學校，學業與課外活動發展平均，在體育方面，為乒乓、籃球及籃球校隊成員，小學時期曾獲香港

△僑社紛紛響應支持

(新華社) 各僑社商號熱烈支持贊義捐善款者姓名列后——(續) ANDY YIP，關子銘，胡炳良先生夫人，周瑞弼，S.E. DRS. S. CHI JUE T. K. LEE CO. DR. G. E. LOH DOUBLE HAPPINESS FOODS LTD. 各捐五百元。 C. E. P. M. D. T. D. V. T. O. S. RESTAURANT. 各捐二百元。 E. L. O. P. M. E. T. D. R. D. A. V. D. O. N. 各捐三百元。 麻，鄭志昌，MR. & MRS. T. W. LONG FOON D. R. D. A. V. D. O. N. 各捐五百元。 麻，鄭志昌，黃向榮先生夫人，林子銓，陳福添，黃向榮先生夫人，林子銓，陳政榮，盤益，盤鏡，岑安如，梁植楨，與葉素志，各捐二百元。 (未完待續)

中僑定期會員大會

(未完)

GABOR 哥寶皮具

溫哥華	喜士定	東街	54 號
男鞋樣品			
意大利皮鞋			
女裝鞋原價廿五元減售			
男皮鞋質觀			
男膠鞋			
小童膠鞋			
女皮夾克			
女涼皮鞋			

九毫九	九毫九	九毫九	九毫九
三元	一元九	九元九	九元九
一元九	九元九	九元九	九元九
六元	一元九	九元九	九元九
十九	十九	十九	十九

鞋
補
換掌
打掌
女涼皮鞋
專

元
元
元

元
元
元

點問頓華人雜貨商

會 一九七八年職員表

位於 Long Headway 和 Harris Rd. Pitt Meadows T.C. 交通方便，旺地區，有廿一個停車場，適合各行各生意，或中西餐館，和外賣，有意者請電話四六五五五三三或中英文來函，Box 480 Pitt Meadow B.C. VOM 1P0

陳忠收。

並歡迎僑胞加入中僑互助會為會員，未繳交一九七八年度會費者，祈於該日

下午一時左右赴會，先行辦理繳費手續

，週年大會議程為：一、宣佈開會，二

，通過第四屆週年大會記錄，三、接納

本屆週年大會議程，四、主席報告，五

、執行委員報告，六、司庫報告，七、宣

選舉一九七八一九八九年度委員，八、宣

佈選舉結果。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。